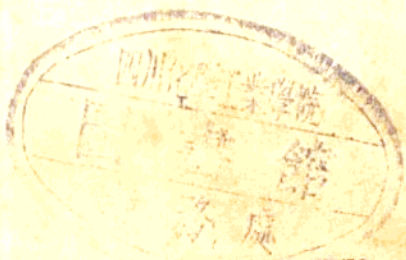


增訂本

1898

學與家庭

增訂本



新華書店東北總發行

再版前言

先進蘇聯的「兒童教育」，是通過家庭、學校、少先隊、共青團、社會機關等的直接影響與教育而來體現的，所有這些環節的結合與作用，是決定「兒童教育」的必要條件。

這裏僅把蘇聯兒童的家庭教育、學校教育，部分的一併成冊，供我們學習蘇聯兒童教育的一點參考。

編者

一九五〇年七月二十四日

目錄

學校與家庭·····	蘇聯「教師報」社論·····一
馬卡連柯論蘇聯兒童家庭教育·····	哥爾巴諾夫斯基教授·····七
在家庭中培養兒童的意志·····	蘇洛夫采娃·····一七
兒童自信力的教育·····	波利索夫·····三五
培養兒童的觀察力·····	·····四九
怎樣在教學中培養兒童的情感·····	特·恩·本達列夫斯卡亞·····五八
怎樣鼓勵兒童的創造力和才能·····	恩與思克否爾梯受夫·····七四
談談「頑皮的」兒童·····	列維托夫教授·····七八
做父母的怎樣幫助一年級的兒童·····	波恩斯坦教授·····八六

學校與家庭

在我們國家裏，青年一代的共產主義教育，是由學校、家庭、共產主義青年團、校外機關和蘇維埃社會等各方面對兒童和青年的影響之整個系統來實現的。所有這些環節間的緊密的相互作用，是決定教育成就的必要條件。

家庭在社會主義社會裏，執行着重大的教育職能。兒童在家庭中就形成了社會行爲的初步基礎，形成了道德的品質，產生了對世界的看法。學生大部分的生活是在家庭中渡過的。他把在學校、少年先鋒隊和共產主義青年團中所獲得的一切，都帶回家庭。學校教學工作的成績，在好多方面是依兒童社會教育的原則和方式在家庭中會發生何等樣的支持以轉移的。所以無怪乎我們先進的教育家——克魯普斯卡婭和馬卡連柯——是很重視家庭教育問題、學

校與家庭的聯繫的。

蘇維埃家庭，是一種新的原則上和資產階級家庭不同的家庭形式，它具有創造性地解決了兒童社會教育的問題。馬卡連柯說過：「每一個家庭都有它生活和生活條件的特點，每一個家庭應當獨立地解決許多教育任務，決不要利用現成的從別處拿來的萬應良方，而只應利用蘇維埃生活和共產主義道德的一般原則系統。」幫助家庭解決這些教育任務，是學校和教師們的光榮的義務。

我們前進的教育家們，在進行兒童教育之際，首先是求助於家庭。「一當兒童來到課堂到我這兒，那麼家庭、兒童的整個環境，都自願地或不自願地「到」我這裏，所有在我以前教過他和那些事將和我一起來教育他。」——莫斯科第六百三十六中學女教員H. A. 密汀娜這樣說。在學年開始前很早，她便訪問每個學生的家庭，研究他的環境，同時根據自己的觀察，訂立教學計劃。在八月裏，密汀娜同志召集了家長會議，把新學年中兒童們面臨的特點、困難與任務介紹給他們。從這時候起，這位女教師便不斷地不僅指導每一個學生的

學校活動，而且還指導他的家庭生活。

優秀教育家們的成就，在顯著的程度，是基於和家庭間牢固的業務的友誼上。例如，在『教師報』上，差不多『優秀者經驗』一欄筆談座談會的一切參加者，都認為解決預防留級問題的條件之一，便是個別地教導學生，並由此談到家庭，這不是偶然的。後者在兒童個性之研究上，在某一個別教育方法的應用上，都是教師們的助手。

幾乎每一個學校裏都有這樣的教師。但是任務是在於同家庭的聯繫，不單是由個別教師，而還由整個學校來實現的。馬卡連柯正是強調這點，他曾說，不能使兒童的教育，依賴於那些『……領導教育組織的』個別舉出的教師底個人品質或能力，『對個別學生的態度上及對家庭的態度上，學校應該是個整體的東西，是個統一的學校的集體』。關於學校在青年一代共產主義教育中領導作用的這種思想，克魯普斯卡婭也一再地說過。她把學校和教師看作是把教育思想，液輸給人民大眾的傳導者，她要求他們在人民中廣泛地進行通俗的教育宣傳，為的『根據對兒童的合理的關心，尊重兒童，教育他，把他從小就養成列寧斯大林式的』

人物」，改造家庭教育。

在我們許多學校的實踐中，作為一種與父母深切聯繫形式的教育宣傳，得到了更廣泛的傳播。在區或城市範圍內，所組成的『父母講習所』和『父母大學』，就是這種有目的的教育宣傳的開端。

教育宣傳的另一種形式是『懇親日』。莫斯科第六百六十一中學內，它已獲得了傳統的性質，按照規定而在很早就確定的日子內經常地舉行。家長們不需任何的通知，就知道到這一天可以來到學校，會見自己孩子的任何一位教師，和他儘情地談論對他所累積的一切疑問，商談教育兒童的方法。上一學年，烏克蘭共和國銳托密爾省第一伏格勒·沃雷七年制中學，奧爾羅夫省尼古爾區七年制中學以及在其他學校裏的『懇親日』都進行得很成功。這些『懇親日』，使教師集體同學生父母接近了。

在亞羅斯夫爾城的學校裏，還實行一種教育宣傳的有興緻的形式——『父母訓練組』。上一學年，在第一、第四、第五十七學校裏都開辦了這樣的訓練組。它們擁有父母的積極分

子，達二十五到三十人之多。大概，「父母訓練組」是勝過於「講習所」的，在這裏學生父母不僅是聽講的人，而且是討論教育問題的積極參加者。參加「父母訓練組」的人，都成了在學生父母中宣傳家庭教育卓越經驗的人，他們協助學校和級任導師實行同家庭的聯繫，並在家長會議講話等等。

如果學校教育的任務是和父母共同解決的，那麼工作的成效會無限地增長起來。莫斯科第三百二十九中學在上一學年就達到了留級現象的全部清除，三年級中學也接近於這個問題的解決，還有一系列其他的學校，都可以作為例子。在這裏，學生父母委員會，在教育宣傳的實行中，在對家庭與個別學生的單獨工作中，在援助孤兒的組織中，在進行課外活動中，都是教育集團的主要支柱。每一個學校都應當這樣地作家庭工作——不論是城市的或是鄉村的學校，大規模的或是小規模的學校。

學校應當教育學生父母去怎樣正確地教育兒童。同時學校應當銳敏地傾聽學生父母對於學校工作的意見，積極地關心這些意見，並珍重這些意見。

生活向學校提出了巨大的任務——兒童普遍七年制教育的任務，留級之克服和學生知識質量之提高，——都迫切地要求鞏固學校與家庭的聯繫，擴大他們在兒童共產主義教育方面的共同工作。學校的每一個領導人應當依靠學生父母委員會，每一個教師應當依靠父母中的積極分子。學校與家庭的共同的友好的努力，無可爭辯的，會帶來寶貴的果實。

（湘石譯自九月十七日蘇聯「教師報」社論）

馬卡連柯論蘇聯兒童家庭教育

哥爾巴諾夫斯基教授作

優秀的蘇聯教育作家馬卡連柯於一九三九年四月一日逝世。

他從事教育工作三十三年，他對這個工作付出了其偉大智慧的全部力量，付出了其火熱的心和每一滴血，這三十三年的教育工作，就是他的生平的偉大貢獻。

在革命不久以前於鐵路學校開始了活動的馬卡連柯，表現出非凡的教育才幹，這才幹使他得到了學生們的愛戴，也使他受到了當局的嫌疑，因為當局在研究這位年輕的教師時發見他有「政治犯」的徵象。

這個頭腦銳敏、富於創造性倡議性的人——馬卡連柯，他不得不制止着自己想突然闖入實際活動的感情，而在坡爾塔瓦師範學院專心專意埋頭於教育理論的研究。在這個學院的教

授們中間，有過許多進步的、革命性的人，他們使自己的學生有了較好的人的志望。

以金獎章結束了工作之後，馬卡連柯接受了克瑠柯夫市高級小學的管理工作。他就是在這個職位上迎接了偉大十月社會主義革命，這個革命給他帶來了快樂的希望。馬卡連柯寫道：「十月以後，在我的前面，開闢了遠大的前途。我們教育工作者，那時候，由於這個前途而陶醉得實在是忘掉了一切。」

在蘇維埃國家建設的初期，馬卡連柯就已開始鑽研新教育的原則與方法，因為他很好地明白：舊的教育已不能滿足新生活的要求。馬卡連柯的一些初步經驗就已證明他是走在正確的道路上的，他重視組織鞏固學校教職員，兒童的創造性業餘活動，以及藉助於以外觀之美和紀律性吸引兒童的戰鬥遊戲而組織兒童。

但是，馬卡連柯的教育才幹得到充分的發揮是在這以後，即當他接受了爲少年違法者和浮浪兒組織勞動隊的時候。

教師中有許多人狼狽的逃避了這個工作，但是，馬卡連柯仍舊堅持着這個工作，克服了

無數的物質困難，在爲『製造』新型人之方法與手段的研究上花費了不少的精力，因此很好地處理了擺在他面前的課題。但是，他不僅光榮地完成了這個具體的工作，並作了一件更重要的事情：研究出一種新的教育——爲培養新型人而『鬭爭的教育』——體系。

從未有過一個人比這位『教育詩』的作者更好地談出這樣一個偉大的經驗，據高爾基的意見，這個經驗具有世界意義。以驚人的文學形式和最豐富的內容說明了改造人之精神的非凡手續的『教育詩』，已成爲蘇聯教育工作者的必不可缺的參考書，並已成爲外國進步教育工作者必不可缺的參考書，他們可以從這部書中汲取誕生於社會主義國家之新的教育學識。

著名的『高爾基勞動隊』之組織，偉大的（雖然也是冒險的）爲了改組庫喀什城勞動隊之教育實驗的指導，以及最後在『塔上之旗幟』這部小說中所描述之模範的『德澤爾貝斯基勞動團』的建成——這些就是可以證明馬卡連柯的教育體系有非凡威力和生氣的無可爭辯的實際證據。

這已經不是幾個個別的成就，而是已確實解決了若干課題的一個完整環節，這個環節足以證明這位蘇維埃教育革新者之教育思想的深思熟慮性和理論創始性。

馬卡連柯乃是在解決具體的教育問題時應用了唯物辯證法的輝煌的榜樣。他的教育體系的方法論基礎就是闡明了社會發展規律和人之社會性並指明消滅個人與社會之對立的偉大的馬列主義學說。社會主義的人道主義的崇高原則——對人的熱烈信念、對人的進步要求和尊重，以及對社會主義教育之強大力量的信念，在他的體系上找到了自己的清楚反映。

馬卡連柯，當他還是勞動隊和勞動團的領導者時，就屢次跟那些爲改造而把自己的孩子領到他那兒去了的父母們面談過。作爲一個細心的、銳敏的觀察家，馬卡連柯一再地遭遇過家庭教育的「困難場合」——在家庭教育工作中所發生的父母們不自覺的怠慢性，或者他們令人驚奇的認識不足和袖手旁觀。

當然，在馬卡連柯發表了若干初步作品之後，教育工作者和父母們從四面八方，就像到生活導師那裏去一樣，到他那兒去請求指教與幫助解決學校與家庭教育工作中的具體困難。

根據讀者們的要求，馬卡連柯發表了『父母讀物』（前譯爲『獻給雙親的書』——譯者）的第一卷，並通過廣播爲父母們作過短期的報告。但是，萬分地可惜，馬卡連柯的這個新的、寶貴的試舉，由於他的去世而告終了。

x

x

x

馬卡連柯寫道：『家庭乃是人們經過自己頭一段社會道路的最重要的地方。』

這種思想可表明他的態度：他對待蘇維埃家庭猶如對待被號召完成最重要的社會義務（正確與合理地培養兒童）的底層組織。爲了實現這個社會使命，蘇維埃家庭應當遵照蘇維埃社會的組織原則組織起來。如果在階級社會裏，家庭是脫離社會，甚至敵對社會的細胞，那末在蘇維埃社會，家庭則是社會的組織細胞，這個組織細胞的生活與整個社會生活是統一的，利益是一致的。

就其內部構造而論，蘇維埃家庭應當是社會的底層團體，雖然小，但是可反映我們社會組織之一般原則的底層團體。『家庭——這乃是一種自然的集團，而如同一切自然的、健全

的和尋常的集團一般，當然是惟獨在社會主義社會裏才能够繁榮，因為這個社會已擺脫那些無論全人類或者每個人都正在擺脫的詛咒。」（馬卡連柯語）

蘇維埃家庭組織在已決心結合其生活與並肩渡過其生活道路的男女之間的偉大的和真正人的愛情基礎上。家庭的自然職務是生兒生女，其最重要的社會職務乃是培養孩子。

要建立為發展與培養孩子的必要條件，就得組織家計，建立家庭制度。雖然蘇維埃家庭是個不大的經濟單位，但是，它和舊的家庭相反，建立在不同的基礎上。「蘇維埃家計必須是勞動收入的總額，即使這些勞動收入很多，即使它們可以超過家庭通常的需要，即使它們可以累積起來，但是，這種積累具有和資本主義社會的家庭積累完全不同的性質。」遵照蘇維埃社會的道德原則，蘇維埃家庭的積累帶有勞動儲蓄的性質，而決不會變成寄生存在或者投機取巧的手段，不會變成在資產階級家庭普遍存在的這種現象。

馬卡連柯注意家庭的經濟制度和家庭在教育領域內的任務之間的關係。「根據憲法第十條，蘇維埃家庭成員乃是自己財產的絕對主人，但這財產惟獨勞動才可以得到。家庭成員的

經濟舞台也相當地是教育的舞台。」

馬卡連柯非常重視建立正確的家庭經濟制度、精確地組織家庭生活方式，組織不允許任何攪亂而使兒童從最小時候就習慣於緊張和紀律性的家內秩序。

然而，建立正常的家庭經濟制度，這乃是準備與保證教育措施之體系的唯一條件。馬卡連柯主要地注意這個問題。

蘇維埃家庭的兒童教育應當服從擺在我們社會前面的崇高目的。「我們的道德在現時就已經應當是共產主義的道德……在爲共產主義實現的鬭爭中，現在我們就應當在自己的身上培養共產主義社會成員的品質……教育工作，特別是家庭成員之工作的最深遠意義就在於淘汰與培養人的要求，在於引導人們到這樣的道德高度；這樣的道德高度惟獨在沒有階級的社會才可以存在，而它只能夠鼓舞人們爲至善至美而鬭爭。」

馬卡連柯認爲主要的任務就是培養人的要求，那末，這些人的要求究竟是什麼呢？

「在道德上認爲是正常的要求——這就是集體主義者的要求，集體主義者就是把自己

跟自己的團體用一致的運動目的、鬥爭的統一以及對自己社會義務的確實覺悟結合起來的人。」

『父母讀物』這部書和他關於教育之報告的主要內容，就是說明在家庭培養共產主義道德之教育本質的。

作爲一個教育學上的辯證唯物主義者，馬卡連柯不允許作出任何標準的教育圖表。每個家庭都有其生活機構的不同特點，而一個家庭中的孩子亦有其特殊的個性。因此，沒有，也不可能有一切生活場合都適用的現成的培養法。父母們，也和老師們一樣，在制定教育制度時決不可忘記兒童個人的特性，不可忘記他們在成長，在發展，同時亦在變化，因此，教育方法也需要改變和改善。

馬卡連柯要求父母們以獨創的態度去培養自己的孩子，但是，他並沒有讓父母們乘着一隻『無帆無舵』的船在教育問題的大海中孤獨航行。相反的，他給他們說明了最重要的教育原則與方法，即蘇維埃教育學的成就和培養與改造蘇聯人之最豐富實際的反映。這些教育原